

LobbyCard LobbyCard

Die LobbyCard ist ein freiwilliges Angebot der Stadt Ulm für alle Ulmer BürgerInnen ab 18 Jahren. Mit der LobbyCard erhalten Sie Ermäßigungen in den Bereichen Freizeit, Konsum, Bildung und Kultur. Beispiele sind:

LobbyCard — это необязывающее предложение города Ульм для всех его жителей старше 18 лет. Используя LobbyCard, вы сможете получить скидки в области досуга, потребления, образования и культуры. Примеры:



Kostenlose Angebote: Бесплатные предложения:

- ! Ulmer Museum
Ульмский музей
- ! Kunsthalle Weishaupt
Выставочный зал Weishaupt
- ! Stadtbibliothek Ulm
Ульмская городская библиотека



Einkauf in Tafelläden Покупки в магазинах для малоимущих

Zum Beispiel Tafelladen des Deutschen
Roten Kreuzes
Например, в магазине Немецкого
Красного Креста



Angebote mit Ermäßigung: Предложения со скидкой:

- ! Erwachsenenmonatsfahrkarte im
Stadtgebiet Ulm/Neu-Ulm
Месячный проездной для взрослых
для района Ulm/Neu-Ulm
- ! Kita-Gebührenbefreiung
Освобождение от взносов за
дошкольный центр
- ! Kleiderkammer und Kleideroase des
Deutschen Roten Kreuzes
Магазины одежды Kleiderkammer
и Kleideroase Немецкого Красного
Креста
- ! Ulmer Sportvereine
Ульмские спортивные клубы

Es gibt mehr als 80 Angebote. Sie erhalten eine Liste
mit allen Angeboten mit Ihrer LobbyCard.
Доступно более 80 предложений.
Список всех предложений выдается вместе с LobbyCard.

Wer bekommt die Karte? Кто может получить карту?

Sie und Ihre Familie
Вы и ваша семья

- bekommen laufende Sozialleistungen (Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe, Wohngeld, ...)
в настоящее время получаете социальные выплаты (пособие по безработице II, социальную помощь, пособие на жилье и т. д.)

Oder / или

- haben ein geringes Einkommen.
имеете низкий доход.

Dann können Sie eine Karte abholen.
В этом случае вы можете получить карту.

Wo erhalten Sie die Karte? Где можно получить карту?

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle. Hier erhalten Sie die LobbyCard.
В каждой части Ульма (социальном районе) имеются пункт для первичных обращений. Там можно получить LobbyCard.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Einsingen, Ermingen, Eggingen
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Göggingen, Donaustetten
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229